



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
29 July 2008

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)
Тридцать пятая сессия
Вена, 17-21 ноября 2008 года

Аннотированная предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности)

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Рассмотрение режима корпоративных групп при несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада Рабочей группы.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят следующие государства: Австралия, Австрия, Алжир, Армения, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Германия, Греция, Гондурас, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Латвия, Ливан, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Сербия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уганда, Фиджи, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.



2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, а также международные правительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, в работе сессии в качестве наблюдателей могут принимать участие приглашенные международные неправительственные организации, которые могут высказывать свои мнения по вопросам, в которых они являются компетентными или обладают международным опытом, содействуя таким образом их обсуждению на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Тридцать пятую сессию Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) планируется провести в Венском международном центре 17-21 ноября 2008 года. Заседания будут проводиться с 9 час. 30 мин. до 12 час. 30 мин. и с 14 час. 00 мин. до 17 час. 00 мин., за исключением понедельника, 17 ноября 2008 года, когда первое заседание сессии начнется в 10 час. 30 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Рассмотрение режима корпоративных групп при несостоятельности

1. Ранее проведенная работа

а) Предпринимательские группы

5. На ее тридцать восьмой сессии (2005 год) Комиссии был представлен ряд предложений (A/CN.9/582 и Add.1-7) относительно будущей работы в области законодательства о несостоятельности, в частности, по вопросам режима корпоративных групп при несостоятельности, трансграничных протоколов о сотрудничестве в транснациональных делах о несостоятельности, финансирования после открытия производства при международной реорганизации, обязанностей и ответственности руководителей и должностных лиц в делах о несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности, а также коммерческого мошенничества и несостоятельности.

6. После обсуждения предпочтение было отдано таким темам, как режим корпоративных групп, трансграничные протоколы и финансирование после открытия производства¹. Комиссия решила, что для содействия дальнейшему рассмотрению этого вопроса, выяснения мнений и ознакомления с опытом международных организаций и специалистов по вопросам несостоятельности следует провести международный коллоквиум, аналогичный Глобальному коллоквиуму по вопросам несостоятельности ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ Интернэшнл/Международной ассоциации юристов (Вена, 4-6 декабря 2000 года),

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/60/17), пункт 210.*

который был одним из ключевых мероприятий в рамках разработки Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (Руководства для законодательных органов) (см. A/CN.9/495). Комиссия решила, что в процессе подготовки программы и определения приоритетных задач этого коллоквиума, который было решено провести в Вене 14-16 ноября 2005 года, Секретариату следует принять во внимание результаты обсуждения различных тем в рамках Комиссии.

7. На ее тридцать девятой сессии (2006 год) Комиссии были представлены записка Секретариата (A/CN.9/596), содержащая доклад о работе международного коллоквиума, проведенного 14-16 ноября 2005 года.

8. Что касается предложений Секретариата о возможной будущей работе, то Комиссия напомнила, в частности применительно к режиму корпоративных групп при несостоятельности, что эти вопросы затрагивались в контексте разработки Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности, но их рассмотрение в этом Руководстве сводилось либо к краткому упоминанию, как в случае режима корпоративных групп в делах о несостоятельности, либо к анализу внутреннего законодательства о несостоятельности, как в случае финансирования после открытия производства. Было признано, что проведение дальнейшей работы по этим двум темам будет основываться на работе, уже проделанной Комиссией, и дополнять ее. Комиссия также отметила, что предложение, касающееся трансграничных протоколов о несостоятельности, имеет непосредственное отношение к поощрению принятия и применению текста, уже принятого Комиссией, а именно Типового закона ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности² (Типовой закон), который принят 11 государствами, а также все чаще становится объектом пристального внимания и обсуждений, и дополняет работу в этой области. В силу этого было бы уместно рассмотреть вопрос о том, каким образом предоставление, в той или иной форме, опыта, накопленного правовыми и судебными системами в области заключения, использования и содержания протоколов, в распоряжение мирового юридического сообщества могло бы способствовать осуществлению положений Типового закона, касающихся координации и сотрудничества.

9. После обсуждения Комиссия решила следующее:

а) тема режима корпоративных групп при несостоятельности уже достаточно хорошо проработана и может быть передана на рассмотрение Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) в 2006 году; Рабочей группе следует предоставить гибкий мандат на вынесение надлежащих рекомендаций Комиссии относительно объема ее будущей работы и той формы, в которой она будет проводиться, в зависимости от существа решений, предлагаемых для тех проблем, которые будут определены Рабочей группой в рамках этой темы;

б) вопрос о финансировании после открытия производства должен на первоначальном этапе рассматриваться в качестве компонента будущей работы в

² Там же, *пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/52/17)*, приложение I, и издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.99.V.3, в которое включено также сопроводительное Руководство по принятию.

области несостоятельности корпоративных групп; Рабочей группе следует предоставить достаточно гибкий мандат на рассмотрение любых предложений относительно работы над дополнительными аспектами этой темы;

с) первоначальной работе по обобщению практического опыта заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности следует оказать содействие на неформальной основе посредством консультаций с судьями и специалистами-практиками по вопросам несостоятельности. Предварительный доклад о ходе этой работы может быть представлен Комиссии для дальнейшего рассмотрения на ее сороковой сессии в 2007 году;

д) с учетом ограниченности ресурсов Секретариату следует предоставить надлежащие возможности для проявления гибкости при организации работы, которая будет проводиться по темам (b) и (с);

е) следует следить за работой других организаций по вопросам, касающимся таких тем, как обязанности руководителей и должностных лиц в делах о несостоятельности и в ситуациях, предшествующих несостоятельности, а также вопросы несостоятельности и коммерческого мошенничества, с тем чтобы содействовать рассмотрению в будущем той работы, которую могла бы провести Комиссия.

10. На своей тридцать первой сессии в декабре 2006 года Рабочая группа приступила к рассмотрению вопросов, связанных с режимом корпоративных групп при несостоятельности, на основе записки Секретариата, касающейся внутреннего и международного режимов корпоративных групп (A/CN.9/WG.V/WP.74 и Add.1 и 2).

11. На своей тридцать второй сессии в мае 2007 года Рабочая группа продолжила рассмотрение вопросов, связанных с режимом корпоративных групп при несостоятельности, на основе записок Секретариата, касающихся внутреннего и международного режимов корпоративных групп (A/CN.9/WG.V/WP.76 и Add.1). Из-за недостатка времени Рабочая группа не обсуждала вопросы, связанные с международным режимом корпоративных групп, освещенные в документе A/CN.9/WG.V/WP.76/ Add.2.

12. На своей сороковой сессии (2007 год) Комиссия отметила достигнутый Рабочей группой прогресс в рассмотрении режима корпоративных групп при несостоятельности, как это отражено в докладах о работе ее тридцать первой (Вена, 11-15 декабря 2006 года) и тридцать второй (Нью-Йорк, 14-18 мая 2007 года) сессий (A/CN.9/618 и A/CN.9/622, соответственно), и подтвердила, что мандат Рабочей группы заключается в рассмотрении темы режима корпоративных групп в делах о несостоятельности, причем вопрос о финансировании после открытия производства должен являться компонентом этой работы³.

13. Комиссия отметила, что Рабочая группа на своей тридцать первой сессии достигла согласия в отношении того, что Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности и Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности создают

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), пункты 186-187.*

хорошую основу для унификации законодательства о несостоятельности и что проводимая в настоящее время работа по вопросам, связанным с режимом корпоративных групп, направлена на дополнение этих текстов, а не на их замену (см. A/CN.9/618, пункт 69). Комиссия приняла также к сведению внесенное на этой сессии Рабочей группы предложение о том, что метод работы мог бы заключаться в рассмотрении тех содержащихся в действующих текстах положений, которые могут иметь отношение к контексту корпоративных групп, и в выявлении тех вопросов, которые требуют дополнительного обсуждения и подготовки дополнительных рекомендаций⁴.

14. Комиссия приняла к сведению высказанные опасения в отношении некоторых компонентов этой работы, в частности в отношении того, что касается материальной консолидации и ее последствий с точки зрения существования отдельных членов корпоративной группы в качестве самостоятельных юридических лиц, а также в отношении возможности распространения коллективных процедур на платежеспособного члена корпоративной группы, и просила Рабочую группу учесть их в ходе своих обсуждений⁵.

15. На своих тридцать третьей (ноябрь 2007 года) и тридцать четвертой (март 2008 года) сессиях Рабочая группа продолжила рассмотрение вопросов, связанных с режимом предпринимательских групп⁶ при несостоятельности, на основе записок Секретариата (A/CN.9/WG.V/WP.78 и Add.1, а также A/CN.9/WG.V/WP.80 и Add.1, касающихся внутреннего режима, и A/CN.9/WG.V/WP.76/Add.2, касающихся международного режима).

16. На своей сорок первой сессии (2008 год) Комиссия с удовлетворением отметила достигнутый Рабочей группой прогресс в рассмотрении режима предпринимательских групп при несостоятельности, как это отражено в докладах о работе тридцать третьей (Вена, 5-9 ноября 2007 года) и тридцать четвертой (Нью-Йорк, 3-7 марта 2008 года) сессий Рабочей группы (A/CN.9/643 и A/CN.9/647), соответственно.

b) Соглашения по вопросам трансграничной несостоятельности

17. Комиссия напомнила также, что на своей тридцать девятой сессии в 2006 году она приняла решение о том, что следует оказать содействие первоначальной работе по обобщению практического опыта заключения и использования соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности на неформальной основе посредством консультаций с судьями и специалистами-практиками по вопросам несостоятельности и что предварительный доклад о ходе этой работы следует представить Комиссии для дальнейшего рассмотрения на ее сороковой сессии в 2007 году. На своей сороковой сессии (первая часть, Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия рассмотрела предварительный доклад, в котором был отражен опыт в области заключения и использования трансграничных протоколов о несостоятельности (A/CN.9/629) и выразила удовлетворение в отношении прогресса, достигнутого в работе по обобщению

⁴ Там же, пункт 188.

⁵ Там же, пункт 189.

⁶ На своей тридцать третьей сессии Рабочая группа приняла термин “предпринимательские группы”, который разъясняется в глоссарии, содержащемся в документе A/CN.9/WG.V/WP.78.

практического опыта заключения и использования соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности, а также подтвердила, что эта работа должна быть продолжена Секретариатом на неформальной основе в консультации с судьями, специалистами-практиками и другими экспертами.

18. Комиссии была представлена записка Секретариата, содержащая информацию о дальнейшем ходе работы в этой области (A/CN.9/654). Комиссия отметила, что были продолжены консультации с судьями и специалистами-практиками в области несостоятельности и что Секретариатом было подготовлено обобщение практического опыта на основе резюме содержания, приложенного к предыдущему докладу Комиссии (A/CN.9/629). По причине ограничений, связанных со сроками и возможностями по обеспечению перевода, это обобщение не удалось представить на сорок первой сессии Комиссии.

19. Комиссия выразила свое удовлетворение прогрессом в работе по обобщению практического опыта и приняла решение о том, что это обобщение должно быть представлено в качестве рабочего документа Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) на ее тридцать пятой сессии (Вена, 17-21 ноября 2008 года) для первоначального обсуждения. Затем Рабочая группа V может принять решение о продолжении обсуждения этого обобщения на ее тридцать шестой сессии весной 2009 года и вынести свои рекомендации сорок второй сессии Комиссии в 2009 году с учетом того, что координация и сотрудничество на основе соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности будут, по всей вероятности, играть заметную роль в отыскании решений применительно к международному режиму предпринимательских групп в делах о несостоятельности. Комиссия постановила спланировать проведение своей сорок второй сессии в 2009 году таким образом, чтобы у нее имелась возможность посвятить, в случае необходимости, соответствующее время обсуждению рекомендаций Рабочей группы V.

с) Несостоятельность и интеллектуальная собственность

20. На своей сорок первой сессии Комиссия отметила, что Рабочей группе VI не удалось достичь согласия по вопросу о том, в достаточной ли мере отдельные аспекты, касающиеся последствий несостоятельности для обеспечительных прав в интеллектуальной собственности, связаны с законодательством, регулирующим обеспеченные сделки, чтобы это служило основанием для обсуждения этих моментов в приложении к Руководству (см. A/CN.9/649, пункты 98-103). Рабочая группа VI решила вернуться к этим вопросам на одном из будущих совещаний и рекомендовать обратиться к Рабочей группе V (Законодательство о несостоятельности) с просьбой об их рассмотрении. Комиссия постановила, что Рабочей группе V следует сообщить эту информацию и предложить ей выразить свое предварительное мнение на ее тридцать пятой сессии. Было также принято решение о том, что если какой-либо из еще не рассмотренных вопросов потребует совместного обсуждения этими двумя рабочими группами после проведения этой сессии, то Секретариат следует уполномочить организовать, по своему усмотрению и после проведения консультаций с председателями обеих рабочих групп, совместное рассмотрение вопроса о последствиях несостоятельности для обеспечительных прав в

интеллектуальной собственности весной 2009 года, когда одна за другой состоятся сессии этих рабочих групп.

2. Документация для тридцать пятой сессии

21. Рабочей группе будут представлены записки Секретариата о режиме предпринимательских групп при несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.82, возможно, с добавлениями) и о соглашениях по вопросам трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.83), которые она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для обсуждения.

22. Планируя участие своих представителей, государства и заинтересованные организации, возможно, пожелают принять во внимание следующие справочные документы:

а) записки Секретариата о режиме предпринимательских групп при несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.74 и Add.1 и 2; A/CN.9/WG.V/WP.76 и Add.1 и 2; A/CN.9/WG.V/WP.78 и Add.1; а также A/CN.9/WG.V/WP.80 и Add.1);

б) доклады Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее тридцать первой-тридцать четвертой сессий (A/CN.9/618, A/CN.9/622, A/CN.9/643 и A/CN.9/647);

с) Типовой закон ЮНСИТРАЛ о трансграничной несостоятельности (1997 год);

д) Руководство ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (2004 год);

е) в отношении трансграничной несостоятельности – записки Секретариата о содействии сотрудничеству, непосредственным сношениям и координации в процессе производства по делам о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/629 и A/CN.9/654);

ф) в отношении несостоятельности и интеллектуальной собственности – записка Секретариата об обеспечительных правах в правах интеллектуальной собственности (A/CN.9/WG.VI/WP.33/Add.1, пункты 58-72) и доклады Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее тринадцатой сессии (A/CN.9/649, пункты 98-103).

23. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе "Документы Комиссии и рабочих групп" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

24. Делегаты, возможно, пожелают принять к сведению, что на тридцать пятой сессии Рабочей группы будет иметься в наличии лишь ограниченное число экземпляров Руководства ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности. Вниманию участников будут отдельно предложены входящие в Руководство глоссарий и рекомендации.

Пункт 6. Утверждение доклада

25. Рабочая группа, возможно, пожелает перед закрытием своей сессии в пятницу, 21 ноября 2008 года, утвердить доклад для представления Комиссии на ее сорок второй сессии (которую планируется провести в Вене 29 июня – 17 июля 2009 года). Основные выводы, сделанные Рабочей группой на ее девятом полудневном заседании (т.е. в первой половине дня в пятницу, 21 ноября), будут в краткой форме официально зачитаны на десятом полудневном заседании во второй половине дня и впоследствии включены в доклад Рабочей группы.

IV. Расписание заседаний

26. Тридцать пятая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии⁷, ожидается, что Рабочая группа проведет обсуждение вопросов существа в течение первых девяти заседаний (т.е. с понедельника по пятницу в первой половине дня), а доклад будет утвержден, как отмечалось выше, на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

27. Рабочая группа, возможно, пожелает определить сроки обсуждения вопросов, касающихся а) соглашений по вопросам трансграничной несостоятельности и б) несостоятельности и интеллектуальной собственности.

⁷ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Согг.3), пункт 381; с этим документом можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ в рубрике "Документы Комиссии и рабочих групп" (слева), затем "Сессии Комиссии", а затем "Тридцать четвертая сессия Комиссии, 25 июня – 13 июля 2001 года, Вена".*